

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 112562		25.08.2023 - 10:03		page 1/3	
Vendor	-Plant: 0100	Receiver	-Plant: 100	Unloading Area:	14248		
	-No: 91001108		-No.: 14550700	place of storage:			
Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption:			
				Dispatch Type:	Truck Company		
				Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.		
				-Number:	16070077		
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight:	23.316 KG		
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Vendor	Consignment
81116054	000010	2511109290	4.050	PC	M	SCHALTRAD 6.GANG	550003915802
25.08.2023		035306-900					nt. wt.: 2.584 KG , gr. wt.: 2.842 KG
180318682		CC: 230061744	1.350	PC	M		
		CC: 230061737	1.350	PC	M		
		CC: 230054591	1.350	PC	M		
		CC: 3,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
5012898562		Cast-Number: 641732					
		UC-Material: L015288X10					
		Text: Engineering Change Status C					
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1					
		Text: Supplier Index -					
81117801	000010	2511109090	970	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG	550003915902
25.08.2023		035305-900					nt. wt.: 883 KG , gr. wt.: 969 KG
180318683		CC: 230061390	970	PC	S		
		CC: 1,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 268862					
		UC-Material: G015406X11					
		Text: Engineering Change Status C					
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1					
		Text: Supplier Index -					
81117805	000010	2511109390	1.850	PC	S	SCHALTRAD 7.GANG	550003915702
25.08.2023		035307-900					nt. wt.: 888 KG , gr. wt.: 974 KG
180318684		CC: 230061766	1.850	PC	S		
		CC: 1,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 641733					
		UC-Material: L015288X10					
		Text: Engineering Change Status C					
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1					
		Text: Supplier Index -					
81117808	000010	2511108890	5.120	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550003916002
25.08.2023		035310-900					nt. wt.: 7.179 KG , gr. wt.: 7.867 KG
		CC: 230061970	640	PC	S		
GR:						Quant. Check:	Rating Check:

RICEVUTA + MAGGIORI S.r.l.
 Via dei Ciclamini, SNC-70026 Modugno (BA)
 31 AGO 2023
 Ricevuta con riserva di
 verifica su qualità e quantità

332674

332674

332674



Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-56815 Plettenberg

Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90
(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002069
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 641733
(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierrie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile-Nr. 035307-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex C
(draw. notific. index / Indices du plan)

Lieferschein-Nr. 81117805/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess E/V/D/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1042967
(order no./ordre no.)

SAP UC-Material L015283X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 08/10/2023
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,850
(quantity / Quantité)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 40 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Umfarmgrad 45,8:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1700	1.2600	0.0110	0.0240	1.1600	0.0400	0.1100	0.1100	0.0070	0.0280	0.0100	0.0002	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0024	0.0060	0.0000	0.0000	0.0013	0.0129	1.4000	14.000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.10	0.00	44.30	0.00	42.20	0.00	38.70	0.00	35.40	0.00	33.20	31.40	30.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
F _{dyn}	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 8	- 10	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	- 0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	- 201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	163.0 0	- 179.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

normierte (core hardness / dureté centre)			
Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	- 0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	- 0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3-OXIDE=0
---	------------

Av(J)	bei T(°C)
0.00	- 0.00

**Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.**

Best.-Nr. 13530 · Verlags-Verlag J. Fischer · Corneliustr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 02 11/99 193-0 · E-Mail wf@verkehrsverlag-fischer.de

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Seite 2 von 2 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND		
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 25.08.2023			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs		
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés					
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 0081117880 SUMME		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 4 25	8 Art der Verpackung Mode d'emballage TBA-500256	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport ZAHNRAD-2.GANG	10 Statistiknummer No. statistique 87084091
					11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 3.729 KG 23.316 KG
					12 Umfang in m³ Cubage m³
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières			19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		
14 Rückstattung Remboursement			20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco FCA Plettenberg Unfrei Non Franco					
21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg			22 KUEHNLE LITAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		
22 Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstraße 11 58840 Plettenberg Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)			23 Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld Tel. 0049 7141-24510 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km			24 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		
26 Vertragspartner des Frachtführers			25 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		
27 Amtliches Kennzeichen Kfz I BSC 2090 Anhängers L BSC 815					
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT					

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkategorie-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1 ADR.